

SEANCES DU LUNDI 6 NOVEMBRE 1989
VERGADERINGEN VAN MAANDAG 6 NOVEMBER 1989ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DE L'APRES-MIDI (2^e SEANCE)
NAMIDDAGVERGADERING (2^e VERGADERING)

SOMMAIRE:

COMMUNICATION DE M. LE PRESIDENT:

Page 400.

PROPOSITIONS DE LOI (Votes):

Proposition de loi relative à l'interruption de grossesse, tendant à modifier les articles 348, 350 et 351 du Code pénal et à abroger les articles 352 et 353 du même code, p. 400.

Proposition de loi relative à l'application des articles 350, 351, 352, 353, et 383 du Code pénal, p. 400.

Proposition de loi modifiant les articles 350 à 353 du Code pénal relatifs à l'avortement (*Docs. n^{os} 569-1 et 2*), p. 400.

Proposition de loi modifiant les articles 348 et 350 à 353 du Code pénal et insérant un article 353bis dans le même code, p. 400.

Proposition de loi modifiant les articles 350 à 353 du Code pénal relatifs à l'avortement (*Docs. n^{os} 594-1 et 2*), p. 400.

Vote en seconde lecture, p. 400.

Vote sur l'ensemble de la proposition de loi relative à l'interruption de grossesse, tendant à modifier les articles 348, 350 et 351 du Code pénal et à abroger les articles 352 et 353 du même code, p. 401.

INHOUDSOPGAVE:

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER:

Bladzijde 400.

VOORSTELLEN VAN WET (Stemmingen):

Voorstel van wet betreffende de zwangerschapsafbreking, strekkende om de artikelen 348, 350 en 351 van het Strafwetboek te wijzigen en de artikelen 352 en 353 van hetzelfde wetboek op te heffen, blz. 400.

Voorstel van wet betreffende de toepassing van de artikelen 350, 351, 352, 353 en 383 van het Strafwetboek, blz. 400.

Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 350 tot 353 van het Strafwetboek betreffende de zwangerschapsafbreking (*Gedr. St. nrs. 569-1 en 2*), blz. 400.

Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 348 en 350 tot 353 van het Strafwetboek en tot invoeging van een artikel 353bis in hetzelfde wetboek, blz. 400.

Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 350 tot 353 van het Strafwetboek betreffende de zwangerschapsafbreking (*Gedr. St. nrs. 594-1 en 2*), blz. 400.

Stemming in tweede lezing, blz. 400.

Stemming over het geheel van het voorstel van wet betreffende de zwangerschapsafbreking, strekkende om de artikelen 348, 350 en 351 van het Strafwetboek te wijzigen en de artikelen 352 en 353 van hetzelfde wetboek op te heffen, blz. 401.

Explications des votes: *Orateurs*: MM. Cerexhe, Seeuws, Gijs, Mme Herman-Michielsens, M. Vandekerckhove, M. le baron Clerdent, Mme Aelvoet, MM. Desmedt, Verreycken, Mme Mayence-Goossens, MM. Lenfant, De Beul, Mme Nélis, MM. de Clippele, Falise, Vandenhoute, Lallemand, p. 401.

Stemverklaringen: *Sprekers*: de heren Cerexhe, Seeuws, Gijs, mevrouw Herman-Michielsens, de heer Vandekerckhove, baron Clerdent, mevrouw Aelvoet, de heren Desmedt, Verreycken, mevrouw Mayence-Goossens, de heren Lenfant, De Beul, mevrouw Nélis, de heren de Clippele, Falise, Vandenhoute, Lallemand, blz. 401.

PRESIDENCE DE M. SWAELEN, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

MM. Mouton et Vannieuwenhuyze, secrétaires, prennent place au bureau.
De heren Mouton en Vannieuwenhuyze, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 16 h 30 m.
De vergadering wordt geopend te 16 h 30 m.

COMMUNICATION DE M. LE PRESIDENT
MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

M. le Président. — Avant de procéder aux votes, je signale que la commission de la Justice qui devait siéger demain, matin et après-midi, se réunira seulement l'après-midi, à 14 heures 30.

Van de vergaderingen van de commissie voor de Justitie die voor morgen, dinsdag 7 november, gepland waren in de voormiddag en de namiddag, zal slechts de vergadering van 14 uur 30 behouden blijven.

VOORSTEL VAN WET BETREFFENDE DE ZWANGERSCHAPSAFBREKING, STREKKENDE OM DE ARTIKEL 348, 350 EN 351 VAN HET STRAFWETBOEK TE WIJZIGEN EN DE ARTIKEL 352 EN 353 VAN HETZELFDE WETBOEK OP TE HEFFEN

VOORSTEL VAN WET BETREFFENDE DE TOEPASSING VAN DE ARTIKEL 350, 351, 352, 353 EN 383 VAN HET STRAFWETBOEK

VOORSTEL VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE ARTIKEL 350 TOT 353 VAN HET STRAFWETBOEK BETREFFENDE DE ZWANGERSCHAPSAFBREKING

VOORSTEL VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE ARTIKEL 348 EN 350 TOT 353 VAN HET STRAFWETBOEK EN TOT INVOEGING VAN EEN ARTIKEL 353BIS IN HETZELFDE WETBOEK

VOORSTEL VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE ARTIKEL 350 TOT 353 VAN HET STRAFWETBOEK BETREFFENDE DE ZWANGERSCHAPSAFBREKING

*Beraadslaging en stemming in tweede lezing
over de amendementen bij artikel 2*

Stemming

PROPOSITION DE LOI RELATIVE A L'INTERRUPTION DE GROSSESSE, TENDANT A MODIFIER LES ARTICLES 348, 350 ET 351 DU CODE PENAL ET A ABROGER LES ARTICLES 352 ET 353 DU MEME CODE

PROPOSITION DE LOI RELATIVE A L'APPLICATION DES ARTICLES 350, 351, 352, 353 ET 383 DU CODE PENAL

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LES ARTICLES 350 A 353 DU CODE PENAL RELATIFS A L'AVORTEMENT

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LES ARTICLES 348 ET 350 A 353 DU CODE PENAL ET INSERANT UN ARTICLE 353BIS DANS LE MEME CODE

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LES ARTICLES 350 A 353 DU CODE PENAL RELATIFS A L'AVORTEMENT

*Discussion et vote en seconde lecture
des amendements à l'article 2*

Vote

De Voorzitter. — Dames en heren, in eerste lezing hebben wij amendementen aangenomen van mevrouw Herman-Michielsens en de heer Lallemand c.s. bij artikel 2 van het voorstel van wet betreffende de zwangerschapsafbreking.

Nous avons adopté, en première lecture, des amendements de Mme Herman-Michielsens, M. Lallemand et consorts à l'article 2 de la proposition de loi relative à l'interruption de grossesse.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik deze amendementen in stemming in tweede lezing.

Personne ne demandant la parole, nous passons au vote en seconde lecture sur ces amendements.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

178 membres sont présents.

178 leden zijn aanwezig.

103 votent oui.

103 stemmen ja.

59 votent non.

59 stemmen neen.

16 s'abstiennent.

16 onthouden zich.

En conséquence, les amendements sont définitivement adoptés.

Derhalve zijn de amendementen definitief aangenomen.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Aubecq, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bourgois, Buchmann, Collignon, Content, Mme Coorens, M. Crucke, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Beul, De Bremaeker, Declerck, Decléry, Deghilage, Dehousse, Delloy, De Loor, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Dierickx, Donnay, Dufaux, Duquesne, Egelmeers, Eicher, Erdman, Garcia, Gevenois, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mme Harnie, MM. Hasquin, Hatry, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Janzegers, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Laverge, Jan Leclercq, Jean Leclercq, Mme Lieten-Croes, MM. Marchal, Mathot, Matthys, Mme Mayence-Gossens, MM. Minet, Moens, Mommerency, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Pinoie, Poulain, Saulmont, Schellens, Schoeters, Seeuws, Simonet, Spitaels, Sprockeels, Stroobant, Swinnen, Taminiaux, Tous-saint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van den Broeck, Vandermar-liere, Vandersmissen, Vanlerberghe, Verschueren, Waltniel et Wyninckx.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Aerts, Antoine, Arts, Bens, Bockstal, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clippele, De Cooman, Deneir, Deprez, de Seny, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Diegenant, Evers, Evrard, Falise, Flagothier, G. Geens, Ghesquière, Gijss, Glibert, Mme Hanquet, MM. Kelchtermans, Langendries, Leemans, Lenfant, Lutgen, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pouillet, Priëls, Mme Staels-Dompas, MM. Suykerbuyk, Tant, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van den Bogaert-Ceulemans, MM. Vandenhaute, Vanderborcht, Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Van Rompuy, Verhaegen, Verreycken, Weyts, Wintgens et Swaelen.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Appeltans, Barzin, Bock, Capoen, Clerdent, De Belder, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Geeraerts, Houssa, Kuijpers, Luyten, Peeters, Van Aperen, Vandekerckhove, Van Hooland et Van Thillo.

De Voorzitter. — Artikel 2, aldus geamendeerd, is dus definitief aangenomen.

L'article 2, ainsi amendé, est, par conséquent, définitivement adopté.

De in eerste lezing aangenomen tekst van het voorstel van wet wordt dus in tweede lezing behouden.

Le texte de la proposition de loi adopté en première lecture est donc confirmé en seconde lecture.

Wij moeten nu stemmen over het geheel van het voorstel van wet.

Nous devons nous prononcer sur l'ensemble de la proposition de loi.

Je rappelle que tout membre qui souhaite prendre la parole pour une explication de vote ne dispose que de deux minutes pour le faire.

La parole est à M. Cerexhe pour une explication de vote.

M. Cerexhe. — Monsieur le Président, au cours du débat qui s'est déroulé durant ces dix jours, ce sont en réalité, au-delà de la proposition dont nous avons discuté, des enjeux de société qui se sont profilés.

Accepter le maintien de la législation actuelle sur la base de laquelle 15 à 20 000 avortements sont pratiqués annuellement sans qu'il y ait de poursuites, de condamnations, d'encadrement, est incompatible avec un Etat de droit. Un Etat dans lequel le législateur accepte que le pouvoir judiciaire n'assure pas l'application de la loi, est miné dans ses fondements.

Mais accepter la proposition de loi que nous avons discutée, c'est reconnaître à une personne le droit de disposer librement, par un acte de sa volonté, d'un être humain en devenir.

Or, une société ne peut accepter qu'on élimine ceux qui sont appelés demain à constituer son avenir. C'est la raison pour laquelle une grande majorité des sénateurs PSC, dans un esprit de dialogue constructif, a tenté, non pas de trouver un compromis, car nulle compromission n'est admissible sur des valeurs de société, mais une solution qui permette de prendre en considération la nécessaire protection de l'enfant en devenir et, par ailleurs, la personne de la femme engagée au plus profond de son être, de sa liberté et de sa responsabilité.

Notre proposition n'a pu faire aujourd'hui l'objet d'un consensus.

M. le Président. — Monsieur Cerexhe, puis-je vous demander de conclure?

M. Cerexhe. — Dès lors, en tant que législateurs responsables d'une société globale, de son avenir et de son devenir, la majorité des sénateurs PSC ayant signé les amendements n'approuvera pas la proposition de loi qui nous est présentée. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Seeuws voor een stemverklaring.

De heer Seeuws. — Mijnheer de Voorzitter, als medeondertenaars van het wetsvoorstel betreffende zwangerschapsonderbreking willen wij vóór deze belangrijke eindstemming nog eens herhalen waarom wij het in de loop van de bespreking gewijzigde voorstel met overtuiging blijven steunen.

Door de voorgestelde wetswijziging die rekening houdt met onze eigen geaardheid en met de evoluerende morele waarde-schaal vervoegen wij ons op progressieve wijze bij de ons omrin-gende beschaafde landen en doen wij een belangrijke stap voor-uit in de erkenning en de eerbiediging van de rechten van de vrouw in onze, nog altijd overwegende mannenmaatschappij.

Indien dit voorstel tot gedeeltelijke liberalisering van de zwan-gerschapsafbreking wet wordt, zullen wij er samen toe hebben bijgedragen dat abortus uit de feitelijke clandestiniteit wordt gehaald waardoor de ingreep, in de morele geborgenheid van de relatie tussen vrouw en arts, onder de beste medische omstan-digheden kan gebeuren zonder angstige schuldgevoelens en blij-vende trauma's.

De aanneming van dit wetsvoorstel zal meteen ook in belang-rijke mate bijdragen tot een grotere sociale gelijkheid onder de vrouwen onder meer door de gedeeltelijke depenalisering overal in ons land, voor iedereen en op gelijke wijze toe te passen en daardoor het vernederend abortustoerisme uit te schakelen.

Precies omwille van het intrinsieke belang dat we hechten aan onze gemeenschappelijke, weliswaar genuanceerde visie op mens en maatschappij, met alles wat dit aan historisch geërfde morele waarden inhoudt, vragen wij aan de tegenstanders van dit voor-stel rekening te houden met degenen die in onze pluralistische

maatschappij een andere keuze willen doen indien zij zich in een noodsituatie bevinden. Door deze wetswijziging zal niemand verplicht worden zijn morele normen of geloofregels te overschrijden. Als wetgever scheppen wij alleen ruimte voor een andere zienswijze.

De Voorzitter. — Mijnheer Seeuws, mag ik u vragen nu te besluiten.

De heer Seeuws. — Mijnheer de Voorzitter, het is in de geest die ik hier heb uiteengezet dat de leden van onze fractie mij hebben gemandateerd om te bevestigen dat zij vanuit hun persoonlijke benadering en levenshouding dit wetsvoorstel zullen steunen. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Gijs voor een stemverklaring.

De heer Gijs. — Mijnheer de Voorzitter, u zal wel al begrepen hebben dat onze fractie dit wetsvoorstel zal verwerpen om de redenen die in de loop van het debat door onze woordvoerders werden naar voren gebracht. Sta mij toe ze voor alle duidelijkheid nog eens kort samen te vatten.

Ten eerste, dit wetsvoorstel voert abortus in op aanvraag gedurende de eerste drie maanden van de zwangerschap. De dokter die zou vaststellen dat er geen vaste wil is en geen noodsituatie, heeft niet het laatste woord. De aanvrager kan naar een andere dokter stappen om de ingreep te laten uitvoeren. Dit is abortus op aanvraag.

Bovendien is de bescherming van het ongeboren leven na de derde maand van de zwangerschap niet verzekerd. De indieners zijn, wat dit betreft, op zijn minst onduidelijk. Wij zullen trouwens het in dit verband aangekondigde wetsvoorstel van de PSC steunen.

Ten tweede, de introductie van het begrip noodsituatie dient enkel om de reële draagwijdte van het voorstel te verdoezelen. De indieners weten dat een duidelijker formulering van hun voorstel, zonder iets aan de werkelijke inhoud te veranderen, op de afwijzing zou stuiten van de grote meerderheid van de bevolking, zeker in Vlaanderen. Het advies van de Raad van State werd door de indieners zelf niet ernstig bekeken. De strekking van het wetsvoorstel zou te manifest worden indien rekening zou worden gehouden met dit advies.

Ten derde, als de Senaat straks met een toevallige wisselmeerderheid dit voorstel zou aannemen, dan verricht hij een ondemocratische daad, want de werkelijke draagwijdte van het voorstel stemt niet overeen met de wil van de meerderheid van de bevolking. Dat zal onder andere het verdere regeringswerk bemoeilijken. (*Uitroepen op de banken van de SP en de PS.*)

Ten vierde, de legistieke kwaliteit van dit werkstuk, dat eventueel naar de Kamer zal worden overgezonden, is de Senaat niet waardig.

Ten vijfde, en misschien de belangrijkste overweging, we zullen het nooit eens zijn met een voorstel dat de waarde van een beginnend menselijk leven relateert op een wijze zoals dit in het huidige voorstel van wet wordt gedaan.

De Voorzitter. — Mijnheer Gijs, mag ik u vragen te besluiten.

De heer Gijs. — Zelfs als we deze veldslag verliezen, dan is voor ons de strijd niet afgelopen. We zullen hem voortzetten met alle democratische middelen en al de energie waarover wij beschikken. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Herman voor een stemverklaring.

Mevrouw Herman-Michielsens. — Mijnheer de Voorzitter, vóór de eindstemming wil ik nog eens duidelijk zeggen waarover het in dit voorstel van wet gaat.

Vrouwen die zich in een noodsituatie bevinden, kunnen ten laatste vóór het einde van de twaalfde week na de conceptie vragen aan een geneesheer hun zwangerschap af te breken, mits van een aantal in het voorstel vermelde voorwaarden worden vervuld, waarvan de niet-naleving strafbaar wordt gemaakt.

Deze voorwaarden hebben tot doel de vrouw de zwaarwichtigheid van haar beslissing die ingrijpt in een levensproces te doen inzien en zoveel mogelijk in de toekomst een dergelijke ultieme uitweg door preventie te vermijden.

Het is een poging om de morele norm van de eerbied voor het leven te versterken, alvorens door de evolutie van de medische technieken, zoals orale abortiva, abortus volkomen in de privésfeer wordt teruggedrongen en aldus onbereikbaar wordt voor de strafvervolgving. De verwerping van het voorstel van wet zou tot gevolg hebben dat de huidige situatie, met al haar misbruiken, wordt bestendigd.

De PVV-senatoren zullen in geweten over dit voorstel van wet stemmen. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandekerckhove voor een stemverklaring.

De heer Vandekerckhove. — Mijnheer de Voorzitter, de Volksuniefractie zal tegen dit voorstel van wet stemmen omdat ze niet kan aanvaarden dat in de eerste twaalf weken van de zwangerschap abortus helemaal uit de strafwet wordt gehaald. De noodsituatie wordt in feite synoniem van de vaste wil van de vrouw, zoals ook de Raad van State heeft opgemerkt in zijn advies.

Omwille echter van de echte noodsituaties, die gevallen van overmacht en van menselijke onmacht, zoals de Katholieke Vereniging van gehandicapten dat zo treffend heeft omschreven en waar wij als mens vol deemoed het hoofd moeten buigen, blijft onze fractie voorstander van een wijziging van de strafwet in de zin van een objectievebare verschonings- of rechtvaardigingsgrond voor deze uitzonderingsgevallen.

Wij betreuren dat onze amendementen daaromtrent niet werden aangenomen. Wij blijven hopen dat in de geest en in de zin van deze amendementen later alsnog een grotere consensus tot stand kan komen. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est au baron Clerdent pour une explication de vote.

M. le baron Clerdent. — Monsieur le Président, au terme de ce débat courtois, nous sommes, semble-t-il, tous d'accord pour affirmer que l'avortement est un acte d'une gravité exceptionnelle.

Cependant, la proposition soumise au Parlement nous paraît trop laxiste. La femme désireuse d'avorter, d'une part, le médecin consulté, d'autre part, sont chacun juge et partie en leur propre cause. Les maris ne sont pas consultés, alors que 42 p.c. des femmes souhaitant avorter sont mariées et non séparées. Les mineures d'âge pourront avorter à l'insu de leurs parents. Si l'on en croit les statistiques, 1 p.c. seulement des femmes qui s'adressent aux institutions pratiquant déjà l'avortement renoncent à avorter. Or, la loi va légaliser ce système.

Le Conseil d'Etat, de son côté, dénonce comme nous la portée essentiellement subjective de l'état de détresse. Lui rétorquer que notre droit contient d'autres notions aussi imprécises ne constitue pas une réponse. C'est le magistrat pénal qui, par exemple, apprécie l'attentat à la pudeur. Cependant, c'est la femme, candidate à l'avortement, qui décide de son état de détresse. Là est toute la différence; elle est capitale. Décider ainsi l'avortement n'est pas une solution car, l'enfant disparu, la détresse persistera et peut-être n'en sera-t-elle que plus vive.

La notion aussi imprécise d'état de détresse exige l'élaboration urgente d'un code de la femme et de l'enfant. Ce code complètera et coordonnera tous les moyens juridiques, socio-économiques et culturels, capables d'assurer à la femme sa place dans la famille, dans la société et dans le monde du travail. Il apportera à l'enfant, avant et après sa naissance, la protection indispensable à son entrée et à son installation dans l'existence.

C'est sur cet espoir que je termine. Cependant, le texte de loi en est éloigné. Selon nous, il témoigne d'une trop grande indifférence envers la vie, valeur sociale fondamentale. Par conséquent, je ne pourrai le voter pas plus d'ailleurs que ceux

de mes amis qui m'ont demandé de m'exprimer en leur nom. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Aelvoet voor een stemverklaring.

Mevrouw Aelvoet. — Mijnheer de Voorzitter, Agalev verwerpt de voortzetting van de bestaande toestand die erin bestaat een oude wet op papier te laten voortbestaan terwijl de toepassing ervan niet wordt afgedwongen. Niet-toegepaste wetten zijn krachteloze wetten en verliezen elke signaalfunctie. De uitzonderlijke vervolgingen op klacht leiden tot willekeur en willekeur is onrecht.

Met dit wetsvoorstel wordt een nieuwe, wettelijke afbakening gemaakt die toleranter is dan de bestaande wet maar die abortus niet bagatelliseert.

De groenen zijn van mening dat de dreiging van de strafwet vrouwen in een noodsituatie niet overtuigt, maar dat gesprek, psychologische ruimte en kwaliteit van onthaal daarentegen een rol kunnen spelen. Alleen een tolerante wet kan een goed kader scheppen voor een dergelijk gesprek. Wij vinden dat de strafwet niet alleen een bestraffende, maar ook een pedagogische functie heeft. De keuze voor het begrip « noodsituatie » is een belangrijk moreel signaal voor de bevolking en vormt samen met de procedure, die wel een inhoud heeft, het nieuwe stramien voor de strafwet.

De mogelijkheden tot consensus zijn duidelijk niet aanwezig voor een wetsvoorstel dat door alle politieke krachten in het Parlement kan worden goedgekeurd. Er blijkt consensus te zijn op één zeer belangrijk terrein, namelijk dat alle aandacht moet gaan naar alternatieven en preventie. Nog nooit zijn daarvoor zoveel pleidooien gehouden.

Ik hoop dan ook dat de eindstemming, althans wat dit betreft, de deuren openlaat om samen aan tafel te gaan zitten. We zullen voor dit voorstel van wet stemmen en willen met iedereen samenwerken om een samenhangend en voorkomingsbeleid concreet vorm te geven. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Desmedt pour une explication de vote.

M. Desmedt. — Monsieur le Président, les longs débats que nous avons menés ces derniers jours ont permis de dégager deux évidences: d'abord, l'impérieuse nécessité de modifier une loi pénale vieillie, non adaptée à la situation actuelle et, surtout, non appliquée, en un mot, de ne plus tolérer une situation de non-droit et d'injustice; ensuite, la proposition qui nous est soumise est certainement celle qui permettra le mieux de résoudre de façon satisfaisante le délicat problème de l'avortement.

La proposition vise, en effet, à confier à la femme enceinte elle-même et en dehors d'influences extérieures, la responsabilité d'interrompre sa grossesse si elle considère que sa situation ne lui permet pas de la mener à son terme dans des conditions décentes.

En même temps, la proposition prévoit un système d'accueil et d'information qui lui permettra d'envisager en connaissance de cause toutes les possibilités de ne pas recourir à l'avortement.

J'ai donc le ferme espoir que cette proposition, lorsqu'elle sera devenue loi, mettra fin à l'arbitraire et à l'hypocrisie qui ont régné dans cette matière depuis des dizaines d'années et qu'elle apportera la solution la plus humaine possible à un problème dont nous avons tous au cours de ces débats ressenti le caractère douloureux. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Verreycken voor een stemverklaring.

De heer Verreycken. — Mijnheer de Voorzitter, indien dit wetsvoorstel de pendelbewegingen tussen de Kamers en de Staatsraden overleëft en ooit wordt goedgekeurd, zal het een zoveelste instrument zijn om het Europees waardenbesef af te breken.

Ik heb slechts één troost: het zal een Belgische wet zijn, gesteund door een Franstalige meerderheid en een Vlaamse minderheid. In de voorlopig, Belgische realiteit met een overwicht van de Vlamingen, zal dit dus een minderheidswet zijn die de Vlamingen wordt opgedrongen. Dit is een, overbodig, bewijs van de Vlaamse onmondigheid tegenover de Belgische wetgever.

Een overtuigd belgicist zei ooit: « Il faut que la Flandre se sente aimée. » Welnu, Vlaanderen zal zich niet geliefd voelen via deze wet, noch zal deze onvlaamse wet de liefde van de Vlaming voor België vermeerderen. Ik voeg hieraan onmiddellijk toe dat dit laatste aspect mij een zorg zal zijn. Het belang van de bevoogdende Staat interesseert mij niet, het Vlaams belang wel.

Dat ik tegenstem zal een uiting zijn van mijn verzet tegen de ontwaarding van onze samenleving. Ik weet dat het standpunt van het Vlaams Blok niemand in de Senaat zal beïnvloeden. Toch wenste ik mijn protest te verantwoorden.

M. le Président. — La parole est à Mme Mayence pour une explication de vote.

Mme Mayence-Goossens. — Monsieur le Président, l'avortement est toujours un drame et un échec. En votant cette proposition, nous avons voulu que la femme en détresse reçoive toute notre compréhension et échappe dorénavant à toute condamnation infamante.

Mais je voudrais vous demander à tous — je m'adresse également aux médias — de faire un effort pour abandonner les préjugés et les jugements sévères. En effet, il en résulte bien souvent des avortements non voulus par les femmes elles-mêmes. Nous avons parié sur la responsabilité de celles-ci et je crois que nous avons bien fait. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Lenfant pour une explication de vote.

M. Lenfant. — Monsieur le Président, cette proposition est l'organisation sanitaire et administrative de l'avortement à la demande. L'état de détresse y est totalement subjectif et exclusivement laissé à l'appréciation de la femme. Le médecin est le notaire de la volonté de la femme et le technicien. Le juge en est complètement absent.

Je ne puis croire un seul instant que la qualité de la vie de la femme et son émancipation passent par la libéralisation de l'avortement. Je ne puis accepter que l'incitation et la pression à l'avortement soient consacrées de la façon dont elles le sont dans cette proposition de loi. Je ne puis admettre que l'avortement à la demande soit une alternative à l'absence de politique familiale véritable. Enfin, je ne puis accepter non plus de donner à la femme un droit exclusif de vie ou de mort sur tous les enfants à naître.

La solution passe par la rencontre des vrais problèmes de l'homme, de la femme et du couple, par la formation à la contraception et par l'éducation au respect de l'autre, à la responsabilité ainsi qu'à la relation interpersonnelle.

Cette proposition ne résout rien; elle crée un nouveau problème de société. Comme la plupart de mes amis du PSC, qui ont essayé honnêtement d'amender cette proposition, je voterai contre. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Beul voor een stemverklaring.

De heer De Beul. — Mijnheer de Voorzitter, ik betreur dat het wetsvoorstel dat door de Volksunie werd uitgewerkt, en dat een perfect consensusvoorstel had kunnen zijn voor de hele gemeenschap, zo weinig kansen heeft gekregen. In de huidige stand van zaken zal deze stemming bepalen of er al dan niet een oplossing kan worden geboden voor de vrouwen die ingevolge een zwangerschap in een noodsituatie verkeren.

Ik zal in geweten dit wetsvoorstel goedkeuren omdat mijn persoonlijke levensovertuiging daartegen geen bezwaren heeft.

Ik ben ervan overtuigd dat er, na zestien jaar debat over deze kwestie, eindelijk rechtszekerheid moet komen voor al de vrouwen die in een noodsituatie verkeren of er nog mee zullen worden geconfronteerd. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Nélis pour une explication de vote.

Mme Nélis. — Monsieur le Président, nous voici au terme d'un débat rendu obligatoire à la fois par les faits et par le vide juridique. Ce débat a mis en lumière les lacunes d'une société peu ouverte, peu accueillante, et trop souvent peu compréhensive.

Les écologistes, soucieux d'améliorer la qualité de vie de chacun et les relations entre tous, considèrent que la proposition de loi proposée peut, par ses aspects positifs, y contribuer.

Le principe de l'interdiction de l'avortement reste confirmé. Cependant, pour les femmes en difficulté, cette proposition ouvre la voie à un dialogue franc et confiant. La solitude des femmes est rompue et l'accompagnement dont elles pourront bénéficier leur permettra de prendre leur décision en toute connaissance de cause, mais aussi de découvrir un milieu susceptible de leur apporter aide et soutien.

Que ce débat ait suscité la réflexion sur les mesures à mettre en place pour rendre notre société plus accueillante est le point essentiel à retenir.

Cependant, pour bien accueillir l'enfant, il faut aussi comprendre, soutenir, aider la femme face à une maternité parfois trop lourde à assumer.

Si le vote de cette proposition nous divise, puissions-nous tous être convaincus de la nécessité de mener désormais une politique plus humaine, davantage axée sur des valeurs où la qualité de vie prend le pas sur des considérations économiques et de profit.

M. le Président. — Je vous prie de bien vouloir conclure, madame Nélis.

Mme Nélis. — Cette politique, nous souhaitons la voir se développer et nous nous y emploierons dans le prolongement de cette proposition. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. de Clippele pour une explication de vote.

M. de Clippele. — Monsieur le Président, depuis huit ans, je suis membre de cette assemblée et c'est la première fois que je dois me prononcer sur un problème aussi fondamental pour notre société. Je suis très peiné de constater que cette assemblée, composée de sages, n'ait pu dégager un large consensus en une matière aussi importante.

Par nature et par éducation, je suis contre le laxisme. Je crains que l'entretien avec le médecin ne se réduise à une formule « fourre-tout » exactement comme il en est pour la procédure de divorce par consentement mutuel où les exhortations du magistrat à la réconciliation du couple correspondent à une simple formalité.

Je suis notaire depuis trente ans et, au cours de ces trente années, je n'ai rencontré qu'un seul juge qui ait rempli son rôle en attirant l'attention des candidats au divorce sur leurs responsabilités envers leurs enfants. Tous les autres — je le souligne — se sont bornés à leur demander: « Vous voulez divorcer? » et à me dire ensuite: « Notaire, voulez-vous acter? »

Par ailleurs, je regrette que quasi tous les amendements, qui auraient pu prendre en considération certaines situations dramatiques, n'aient pas été retenus.

Pour ces raisons, il m'est impossible d'émettre un vote positif sur une telle proposition de loi. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Falise pour une explication de vote.

M. Falise. — Monsieur le Président, je m'abstiendrai lors du vote de cette proposition.

J' imagine qu'il est inutile de vous décrire ma déception au vu du rejet de la plupart de nos amendements.

Cependant, étant donné qu'il reste l'une ou l'autre porte entrouverte et que l'objectivité et le réalisme nous obligent à constater que nous vivons effectivement dans une situation de libéralisation de fait, très souvent anarchique, je ne puis non plus voter contre ce bout de proposition qui, si insuffisant et misérable soit-il, n'en reste pas moins — si, bien entendu, les parquets remplissent comme il convient leur mission — ce que nous avons coutume d'appeler, « un moindre mal ». (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Vandenhoute pour une explication de vote.

M. Vandenhoute. — Monsieur le Président, si je suis intimement convaincu de la nécessité de la mise en place d'une nouvelle législation sur l'interruption volontaire de grossesse, fixant de manière à la fois large et précise les conditions et les mesures d'accompagnement de sa pratique, je ne trouve cependant pas, dans la proposition qui nous est soumise, les apaisements et exigences que j'aurais souhaités. En effet, plusieurs imprécisions et lacunes l'emportent parfois sur le bien-fondé réel de certaines de ses dispositions. C'est pourquoi je m'abstiendrai. J'espère toutefois que, dans un avenir très proche, les promesses faites aux auteurs des amendements pourront corriger les imperfections qui m'empêchent d'émettre, aujourd'hui, un vote positif.

Mon collègue, Jean Bock, s'associe à ma déclaration et s'abstiendra également.

M. le Président. — La parole est à M. Lallemand pour une explication de vote.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, chers collègues, je voudrais d'abord remercier le président, M. Leemans, ainsi que le Président du Sénat, M. Swaelen, d'avoir préservé, dans nos échanges de vues la considération mutuelle entre les partisans et les adversaires de la proposition. Ce résultat est appréciable et nous devons les en remercier.

Je me bornerai à formuler trois brèves considérations.

En premier lieu, le vote de la proposition mettra fin, j'en suis convaincu, à la dégradation de notre Etat de droit. Une démocratie, et nous ne cessons de le réapprendre des exemples étrangers, est fondée sur le respect des règles du jeu, c'est-à-dire sur le respect des lois.

Lorsque le législateur ne sait plus définir clairement la règle et le rôle du juge répressif, parce que la conscience sociale ne s'accorde plus ou se divise fondamentalement sur la répression pénale, l'arbitraire cache et dégrade la règle morale et la sécurité des citoyens.

Ensuite, et c'est à mon avis un des constats les plus frappants de ce débat, nous sommes davantage opposés sur les théories et les principes que sur les pratiques souvent tolérées, voire admises. C'est pourquoi je suis convaincu que l'application d'une nouvelle loi conduira à davantage de paix et de concorde que la mauvaise application de l'ancienne. Je suis également convaincu qu'elle nous permettra de nous accorder plus rapidement sur les exigences que tous nous avons formulées pour l'établissement de mesures d'aide et de solidarité, et que nous avons été unanimes à réclamer.

Enfin, il est vrai, chers collègues, que rien n'est acquis, mais par notre démarche nous aurons au moins contribué à réduire l'oppression qui frappe encore certaines femmes et qui, comme l'a fort bien dit un de nos collègues, ajoute en vain, pour un résultat nul, l'infamie au malheur.

M. le Président. — Puis-je vous demander de conclure, monsieur Lallemand?

M. Lallemand. — Je conclus, monsieur le Président.

Au moment de voter cette loi, je pense avec émotion à quelques grands médecins, aujourd'hui disparus, qui ont montré avec désintéressement et noblesse une voie généreuse et solidaire. C'est à eux que je dédierai le vote de cette loi. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — Nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble de la proposition de loi relative à l'interruption de grossesse.

Wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het voorstel van wet betreffende de zwangerschapsafbreking.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

182 membres sont présents.

182 leden zijn aanwezig.

102 votent oui.

102 stemmen ja.

73 votent non.

73 stemmen neen.

7 s'abstiennent.

7 onthouden zich.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

Il sera transmis à la Chambre des représentants.

Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden. (*Applaus.*)

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Aubecq, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bourgois, Buchmann, Collignon, Content, Mme Coorens, M. Crucke, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Beul, De Bremaeker, Declerck, Decléry, Deghilage, Dehousse, Delloy, De Loor, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Dierickx, Donnay, Dufaux, Duquesne, Egelmeers, Eicher, Erdman, García, Gevenois, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mme Harnie, MM. Hasquin, Hatry, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Janzegers, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Jan Leclercq, Jean Leclercq, Mme Lieten-Croes, MM. Marchal, Mathot, Matthys, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Moens, Mommerency,

Monfils, S. Moureaux, Mouron, Mme Nélis, MM. Noerens, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Pinoie, Poulain, Saulmont, Schellens, Schoeters, Seeuws, Simonet, Spitaels, Stroobant, Swinnen, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van den Broeck, Vandermarliere, Vandermissen, Vanlerberghe, Verschueren, Waltniel et Wyninckx.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Aerts, Antoine, Appeltans, Arts, Baert, Barzin, Bens, Bockstal, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. Capoen, Cardoen, Cereche, Chabert, Claeys, Clerdent, Cooreman, Dalem, De Belder, De Bondt, de Clippele, De Cooman, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deneir, Deprez, de Seny, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Diegenant, Evers, Evrard, Flagothier, G. Geens, Geeraerts, Ghesquière, Gijs, Gilbert, Mme Hanquet, MM. Houssa, Kelchtermans, Kuijpers, Langendries, Leemans, Lenfant, Lutgen, Luyten, Mainil, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Peeters, Poulliet, Priëls, Mme Staels-Dompas, MM. Suykerbuyk, Tant, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Valkeniers, Vandekerckhove, Mme Van den Bogaert-Ceulemans, MM. Vanderborgh, Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van Hooland, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Van Rompuy, Verhaegen, Verreycken, Weyts, Wintgens et Swaelen.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Bock, Falise, Laverge, Sprockeels, Van Aperen, Vandenhoute et Van Thillo.

M. le Président. — Par suite de l'adoption de la proposition de loi relative à l'interruption de grossesse, tendant à modifier les articles 348, 350 et 351 du Code pénal et à abroger les articles 352 et 353 du même code, les différentes propositions de loi qui étaient jointes à la discussion sont sans objet.

Ingevolge de aanneming van het voorstel van wet betreffende de zwangerschapsafbreking, strekkende om de artikelen 348, 350 en 351 van het Strafwetboek te wijzigen en de artikelen 352 en 353 van hetzelfde wetboek op te heffen vervallen de wetsvoorstellen die bij de bespreking waren gevoegd.

Le Sénat se réunira demain, mardi 7 novembre 1989, à 14 heures 30.

De Senaat vergadert opnieuw morgen, dinsdag 7 november 1989, te 14 uur 30.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 17 h 15 m.*)

(*De vergadering wordt gesloten te 17 h 15 m.*)

